A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. augusztus 8.)

az Orosz Föderációból származó kálium-klorid behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárással kapcsolatban felajánlott kötelezettségvállalások elfogadásáról szóló 2005/802/EK határozat módosításáról

(2006/557/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre [1] (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 8. cikkére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

ELJÁRÁS

(1) A Tanács a 3068/92/EGK rendelettel [2] (a továbbiakban: az eredeti rendelet) végleges dömpingellenes vámot vetett ki a többek között Fehéroroszországból és Oroszországból (a továbbiakban: az érintett országok) származó kálium-klorid (a továbbiakban: hamuzsír vagy az érintett termék) behozatalára.

(2) Az intézkedés megszűnésének az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése értelmében végrehajtott felülvizsgálatát és az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése értelmében végrehajtott időközi felülvizsgálatot (a továbbiakban: a korábbi vizsgálat) követően a Tanács a 969/2000/EK rendeletben [3] úgy határozott, hogy a fent említett intézkedéseket fenn kell tartani, valamint módosította az intézkedések formáját. Az intézkedéseket a különféle hamuzsírkategóriák és -tartalom alapján tonnánként fizetett, euróban meghatározott állandó összegként vetették ki.

(3) A 992/2004/EK rendelettel [4] a Tanács az egyéni kötelezettségvállalások (a továbbiakban: a bővítési kötelezettségvállalások) esetében mentességet biztosított az Európai Unióhoz 2004. május 1-jén csatlakozott új tagállamokba (a továbbiakban: az EU-10) érkező behozatalra kivetendő dömpingellenes vámok alól, és felhatalmazta a Bizottságot, hogy e kötelezettségvállalási ajánlatokat jóváhagyja. Ennek alapján, valamint az alaprendelet 8. cikke, 11. cikke (3) bekezdése, 21. cikke és 22. cikke c) pontja értelmében a Bizottság az 1002/2004/EK rendelettel [5] elfogadta a következők kötelezettségvállalási felajánlásait: i. Fehéroroszországban egy exportáló termelő, közösen Ausztriában, Litvániában és Oroszországban székhellyel rendelkező vállalatokkal; ii. Oroszországban egy exportáló termelő, közösen Oroszországban és Ausztriában székhellyel rendelkező vállalatokkal; iii. Oroszországban egy exportáló termelő, közösen egy, a kötelezettségvállalás elfogadásakor Cipruson székhellyel rendelkező vállalattal.

(4) A 858/2005/EK rendelettel [6] a Bizottság a fent említett exportáló termelőktől új kötelezettségvállalásokat fogadott el, amelyek a 2006. április 13-ával lejáró időszakra szólnak.

(5) A JSC Silvinit és a JSC Uralkali orosz exportáló gyártók által kért, az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése szerint folytatott két önálló részleges időközi felülvizsgálatot követően az 1891/2005/EK rendelettel a Tanács a 3068/92/EGK rendeletet oly módon módosította, hogy a meghatározott összegű vámokat egyéni értékvámmal váltotta fel az ezen orosz vállalatok által előállított valamennyi hamuzsírtípus esetében. A 2005/802/EK határozattal [7] a Bizottság a JSC Silvinit és a JSC Uralkali által felajánlott kötelezettségvállalásokat elfogadta. Az adott időben a JSC Silvinit kizárólagos forgalmazóval – a moszkvai székhelyű JSC International Potash Company – rendelkezett, amellyel közösen a kötelezettségvállalást felajánlotta.

(6) 2006 januárjában a JSC Silvinit tájékoztatta a Bizottságot, hogy a Bizottság szeretné a Közösségbe irányuló értékesítési csatornáit megváltoztatni, és abba forgalmazóként bevonni az ausztriai, bécsi székhelyű Polifer Handels GmbH-t. E változás figyelembevétele érdekében a JSC Silvinit kérvényezte a 2005/802/EK határozat vonatkozó rendelkezéseinek módosítását. E célból a JSC Silvinit a JSC International Potash Company-val és a Polyfer Handels GmbH-val közösen tettek ajánlást felülvizsgált kötelezettségvállalásra.

(7) E tekintetben leszögezték, hogy a Polyfer Handels GmbH bevonása a JSC Silvinit értékesítési csatornáiba nem érinti a kötelezettségvállalás megvalósíthatóságát vagy hatékony ellenőrzését.

(8) A fentiek fényében a 2005/802/EK határozat rendelkező részének ennek megfelelően történő módosítását helyénvalónak ítélték,

[1] HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.
[2] HL L 308., 1992.10.24., 41. o. A legutóbb az 1891/2005/EK rendelettel (HL L 302., 2005.11.19., 14. o.) módosított rendelet.
[3] HL L 112., 2000.5.11., 4. o.
[4] HL L 182., 2004.5.19., 23. o.
[5] HL L 183., 2004.5.20., 16. o. A legutóbb az 588/2005/EK rendelettel (HL L 98., 2005.4.16., 11. o.) módosított rendelet.
[6] HL L 143., 2005.6.7., 11. o.
[7] HL L 302., 2005.11.19., 79. o.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A 2005/802/EK határozat 1. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„1. cikk

Az alábbiakban említett exportáló gyártók és vállalatok által felajánlott, az Orosz Föderációból származó kálium-klorid behozatalára vonatkozó dömpingellenes eljárásokkal kapcsolatban felajánlott kötelezettségvállalásokat el kell fogadni.

Ország	Vállalat	Kiegészítő TARIC-kód
Orosz Föderáció	A JSC Silvinit, Szolikamszk, Oroszország mint gyártó és a JSC International Potash Company Moszkva, Oroszország, vagy a Polyfer Handels GmbH, Bécs, Ausztria mint értékesítő (értékesítés az első, importőrként fellépő független közösségi vevőnek).	A695
Orosz Föderáció	A JSC Uralkali, Berezniki, Oroszország mint gyártó és értékesítő; vagy a JSC Uralkali, Berezniki, Oroszország mint gyártó és az Uralkali Trading SA, Genf, Svájc mint értékesítő (értékesítés az első, importőrként fellépő független közösségi vevőnek).	A520”

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2006. augusztus 8-án.

a Bizottság részéről
Peter MANDELSON
a Bizottság tagja